

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Gewindeschneidwerkzeuge nur für geeignete Materialien verwenden. Werkzeuge sicher und gerade ansetzen. Augenschutz und Handschuhe tragen, um vor Spänen und Splintern zu schützen.

EN • Risk of injury: Apply threading tools only for suitable materials. Ensure safe and straight fitting of tool. Wear eye protection and gloves to protect from splinters and shavings.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les outils de taraudage que pour des matériaux appropriés. Utiliser les outils de manière sûre et droite. Porter une protection oculaire et des gants pour se protéger des copeaux et des éclats.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice únicamente herramientas de roscado para materiales adecuados. Coloque las herramientas de forma segura y recta. Utilice protección ocular y guantes para protegerse de virutas y astillas.

IT • Rischio di lesioni: Utilizzare solo utensili di filettatura per materiali adatti. Posizionare gli utensili in modo sicuro e diritto. Indossare protezioni per gli occhi e guanti per proteggersi da trucioli e schegge.

BU • Риск от нараняване: Използвайте инструменти за нарязване на резби само за подходящи материали. Позиционирайте инструментите безопасно и праволинейно. Носете предпазни средства за очите и ръкавици, за да се предпазите от стружки и отломки.

CZ • Nebezpečí poranění: Závítovací nástroje používejte pouze pro vhodné materiály. Náradí umístěte bezpečně a rovně. Používejte ochranu očí a rukavice na ochranu před třískami a úlomky.

DK • Fare for kvæstelser: Brug kun gevindskæreværktøj til egnede materialer. Placer værktøjet sikkert og lige. Brug øjenværn og handsker for at beskytte mod spåner og splinter.

EE • Vigastusohut: Kasutage ainult sobivate materjalide jaoks mõeldud keermestamistööriistu. Asetage tööriistad ohutult ja sirgelt. Kandke silmakaitset ja kindaid, et kaitsta laastude ja killustiku eest.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä kierteitystyökaluja vain sopiville materiaaleille. Aseta työkalut turvallisesti ja suorassa. Käytä silmiensuojaimia ja käsineitä suojautuaksesi lastuilta ja siruilta.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε εργαλεία σπειρώματος μόνο για κατάλληλα υλικά. Τοποθετήστε τα εργαλεία με ασφάλεια και ευθεία. Φοράτε προστασία των ματιών και γάντια για να προστατευτείτε από θραύσματα και σκλήθρες.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite samo alate za rezanje navoja za odgovarajuće materijale. Postavite alate sigurno i ravno. Nosite zaštitu za oči i rukavice za zaštitu od strugotina i krhotina.

HU • Sérülésveszély: Csak megfelelő anyagokhoz való menetvágó szerszámokat használjon. Helyezze el a szerszámokat biztonságosan és egyenesen. A forgácsok és szilánkok elleni védelem érdekében viseljen szemvédőt és kesztyűt.

LV • Traumu risks: Izmantojiet tikai tādus vītņošanas instrumentus, kas paredzēti piemērotiem materiāliem. Instrumentus novietojiet droši un taisni. Valkājiet acu aizsarglīdzekļus un cimodus, lai pasargātu no šķembām un šķembām.

LT • Susižalojimo rizika: Sriegimo įrankius naudokite tik tinkamoms medžiagoms. Įrankius statykite saugiai ir tiesiai. Dėvėkite akių apsaugos priemones ir pirštines, kad apsisaugotumėte nuo drožlių ir atplaišų.

NL • Risico op letsel: Gebruik alleen schroefdraadgereedschap voor geschikte materialen. Plaats gereedschap veilig en recht. Draag oogbescherming en handschoenen ter bescherming tegen spaanders en splinters.

NO • Fare for personskader: Bruk kun gjengeverktøy for egnede materialer. Plasser verktøyet sikkert og rett. Bruk øyebeskyttelse og hansker for å beskytte mot spon og splinter.

PL • Ryzyko obrażeń: Używaj narzędzi do gwintowania wyłącznie do odpowiednich materiałów. Narzędzia należy ustawiać bezpiecznie i prosto. Nosić okulary ochronne i rękawice chroniące przed wiórami i odpryskami.

PT • Risco de ferimentos: Utilizar ferramentas de roscar apenas para materiais adequados. Posicionar as ferramentas de forma segura e direita. Usar proteção ocular e luvas para proteger contra lascas e estilhaços.

RO • Risc de rănire: Utilizați numai unelte de filetat pentru materiale adecvate. Poziționați uneltele în mod sigur și drept. Purtați protecție pentru ochi și mănuși pentru a vă proteja de așchii și așchii.

SE • Risk för personskada: Använd endast gängverktyg för lämpliga material. Placera verktygen på ett säkert och rakt sätt. Använd ögonskydd och handskar för att skydda mot spån och splitter.

SK • Nebezpečnosť poranenia: Nástroje na rezanie závitov používajte len pre vhodné materiály. Nástroje umiestnite bezpečne a rovno. Používajte ochranu očí a rukavice na ochranu pred trieskami a úlomkami.

SI • Nevarnost poškodb: Orodje za narezovanje navojev uporabljajte samo za primerne materiale. Orodja namestite varno in ravno. Nosite zaščito za oči in rokavice, da se zaščitite pred drobci in odlomki.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu